

16.00-17.30	Rosine GALLUZZO-DAFFLON (Université de Nantes) : "La pratique descriptive dans Paul et Virginie: une lecture de Bernardin de Saint-Pierre, entre sens inscrit et sens construit" Mohamed ALLAYL (Université d'Agadir): "Jean Starobinski lecteur de Rousseau et de Montesquieu" Ángeles SIRVENT RAMOS (Universidad de Alicante): "Le XVIIIe siècle français dans l'œuvre de Roland Barthes"
17.30-18.00	Pausa
18.00	Conferencia Jean Marie GOULEMOT (Université de Tours): "Instrumentalisation politique et militante des Lumières et recherches dix-huitiémistes"
19.30	Clausura del Coloquio a cargo de la Vicerrectora de Extensión Universitaria
20.00	Vino de honor

Plazo de inscripción:

Del 15 de octubre al 2 de noviembre

Tasas:

Licenciados/as: 40 €
Estudiantes : 25 €

Inscripción

Enviar un correo electrónico a la dirección del Coloquio: actualidadXVIII@ua.es, con los siguientes datos:

- Nombre y apellidos
- DNI
- Correo electrónico (A esta dirección de correo electrónico indicada, se enviará el recibo para el pago de las tasas. La inscripción se hará efectiva en el momento del pago de las tasas).
- Dirección postal
- Teléfono de contacto
- Indicar "Estudiante" o "Licenciado"
- Estudios que se están realizando

Certificados

Certificado de asistencia ICE: 30horas (pendiente de aprobación)

Créditos CECLEC: La asistencia y la realización de una reseña sobre el coloquio dan derecho a 2 créditos de libre configuración. Los trabajos serán tutelados por las profesoras miembros del comité organizador.

Directora del coloquio: Ángeles Sirvent Ramos

Secretaria académica: M^a Àngels Llorca Tonda

Comité organizador

Francisco Lafarga Maduell (*Universitat de Barcelona*)
Ángeles Sirvent Ramos (*Universidad de Alicante*)
M^a Àngels Llorca Tonda (*Universidad de Alicante*)

Comité científico

Mercè Boixareu Vilaplana (*UNED, Madrid*)
Michel Delon (*Université Paris Sorbonne-Paris IV*)
Javier Del Prado Biezma (*Universidad Complutense*)
Françoise Étienne (*Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3*)
Jean-Marie Goulemot (*Université Tours*)
Emilio La Parra López (*Universitat d'Alacant*)
Juan Antonio Ríos Carratalá (*Universitat d'Alacant*)

Lugar de celebración:

Salón de Grados de la Facultad de Filosofía y Letras.

Información

Secretaría del Departamento de Filologías Integradas
(Edificio 18 de la Facultad de Filosofía y Letras)

Tel: 965903406/ 965903400 Ext: 2703

Web: <http://web.ua.es/es/actualidad-xviii-frances/inicio.html>

Correo electrónico: actualidadXVIII@ua.es



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

Vicerrectorado de Extensión Universitaria
Vicerrectorado de Relaciones Institucionales



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

Facultad de Filosofía y Letras

INSTITUT FRANÇAIS
Barcelone



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CIENCIA
E INNOVACIÓN



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

COLOQUIO INTERNACIONAL

ACTUALIDAD DEL XVIII FRANCÉS
PRESENCIAS, LECTURAS, REESCRITURAS



Alicante, 4-6 de noviembre de 2009



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

M IÉRCOLES 4

9.30-10.00	Recepción de participantes
10.00-10.30	Acto inaugural a cargo de la Vicerrectora de Relaciones Institucionales
10.30-11.30	Conferencia Michel DELON (Université Paris Sorbonne-Paris IV): "Le Dix-huitième siècle dans la fiction actuelle"
11.30-12.00	Pausa
12.00-13.30	Lidia ANOLL VENDRELL (Universitat de Barcelona): "La Guimard, de Guy Scarpette: récréation d'un personnage, récréation d'un siècle" Irina LUKYANETS (Université d'État, S. Pétersbourg): "La présence de Jean-Jacques Rousseau dans la littérature du XXe siècle: l'ironie et la nostalgie" Amelia PERAL CRESPO (Universidad de Alicante): "Cixous et Rousseau en rêveries"
16.00-17.30	Véronika ALTACHINA (Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint-Pétersbourg): "Romans-sur-Scène ou Les métamorphoses du genre" Ana Clara SANTOS (Universidade do Algarve): "Actualisation(s) de Candide ou l'optimisme de Voltaire sur la scène théâtrale" Caroline VERNISSE (Université Jean Moulin, Lyon 3): "La postérité artistique de l'œuvre de Crébillon fils au XXe siècle ou le XVIIIe siècle en images (illustration, théâtre, cinéma)"
17.30-18.00	Pausa
18.00-19.30	Carmen RAMÍREZ GÓMEZ (Universidad de Sevilla): "Le conte merveilleux des Lumières au miroir de notre temps" M ^a Carmen RAMÓN DÍAZ (Universidad de Alicante): "Ecos del cuento de hadas en La Belle Bête de Marie-Claire Blais" Alfonso SAURA SÁNCHEZ (Universidad de Murcia): "Reconsideración actual de los géneros poéticos en la segunda mitad del XVIII"
20.30	Visita y recepción en el Castillo Santa Bárbara a cargo del Excmo. Ayuntamiento de Alicante

J UEVES 5

9.30-11.30	Jesús CAMARERO ARRIBAS (Universidad del País Vasco-EHU): "La razón ilustrada y la teoría de las emociones" Feten BEN LAZREG (Université de Sousse): "Denis Diderot, personnage de théâtre dans Le libertin d'Éric-Emmanuel Schmitt : un éclairage moderne d'une philosophie vivante" Helios JAIME (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3): "Ideosemántica del Rêve de d'Alembert y su proyección en la ideología contemporánea" Francisco DOMÍNGUEZ GONZÁLEZ (Universidad de Zaragoza): "La Ilustración francesa y su influencia en la mentalidad capitalista del mundo contemporáneo"
11.30-12.00	Pausa
12.00-13.30	Begoña LASA ÁLVAREZ (Universidade da Coruña): "Los traductores franceses como intermediarios culturales durante el siglo XVIII y su vigencia en la actualidad" M ^a Ángeles LENCE GUILABERT (Universidad Politécnica de Valencia): "Edición en castellano, para su estudio y divulgación, de textos literarios en los que se representa el espacio arquitectónico: Les Sonnettes/Las Campanillas" Peggy MANARD (BNF): "Les reliures armoriées de la Bibliothèque de l'Arsenal"
16.00-18.00	Antonio José de VICENTE-YAGÜE JARA (Universidad de Murcia): "Boufflers como coartada" María Isabel CORBÍ SÁEZ (Universidad de Alicante): "Jardín y narración fílmica en Las amistades peligrosas (1989) de S. Frears vs Valmont (1989) de M. Forman" M ^a Àngels LLORCA TONDA (Universidad de Alicante): "Mystification de Sandrine Rinaldi ou la réinterprétation filmique de L'histoire des portraits de Denis Diderot" Irene AGUILÀ SOLANA (Universidad de Zaragoza): "La filmografía de Sade en la segunda mitad del siglo XX. Documentos para un estado de la cuestión"

18.00-18.30	Pausa
18.30-20.00	Mesa redonda: "Traducción y recreación de autores del XVIII" Moderadora: Mercè Boixareu (UNED, Madrid) Anna M ^a Corredor, Martí Domínguez, Henrique Harguindey, Francisco Lafarga

V IERNES 6

9.30-11.30	Cristina CARVALHO (Universidad de Alicante): "Actualité du langage du droit de la fin du XVIIIe-début XIXe siècles" Fernande RUIZ QUEMOUN (Universidad de Alicante): "Le reflet culturel du XVIIIe siècle français dans les noms de marques, rues et institutions" Montserrat PLANELLES IVÁÑEZ (Universidad de Alicante): "Herencia de la inmigración francesa desde el siglo XVIII en Alicante" M ^a Luisa BURGUERA NADAL (Universitat Jaume I): "El género epistolar de mujeres como expresión ideológica en el siglo XVIII y su repercusión en la actualidad: Mme du Deffand y la condesa duquesa de Benavente"
11.30-12.00	Pausa
12.00-13.30	María Dolores GIMENO PUYOL (Universitat Rovira i Virgili): "Actualidad de José Nicolás de Azara, un testigo excepcional del Siglo de las Luces" Juan F. GARCÍA BASCUÑANA (Universitat Rovira i Virgili): "Vigencia y actualidad de Charles-Joseph de Ligne (1735-1814): entre el cosmopolitismo y el plurilingüismo" Alicia PIQUER DESVAUX (Universitat de Barcelona): "Vigencia de las Memorias del duque de Saint-Simon"